

Domanda di partecipazione al concorso pubblico
indetto da Agenzia delle Entrate

Antrag auf Teilnahme am von der Agentur der Einnahmen
ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerb

IL SOTTOSCRITTO / LA SOTTOSCRITTA

DER/DIE UNTERFERTIGTE

Generalità complete | Vollständige Personalien

Cognome Nachname:	
Nome Vorname:	
Data di nascita Geburtsdatum:	
Comune di nascita Geburtsgemeinde:	
Provincia di nascita Geburtsprovinz:	
Sesso Geschlecht:	
Codice Fiscale Steuernummer:	

Residenza | Wohnsitz

Indirizzo Adresse:	
Comune di residenza Wohnsitzgemeinde:	
Provincia di residenza Wohnsitzprovinz:	
Cap PLZ:	
Telefono Telefonnummer:	
Cellulare Handynummer:	
E-mail:	
Posta Elettronica Certificata (PEC) Zertifizierte E-Mail Adresse:	

Domicilio | Domizil

Indirizzo Adresse:	
Comune Gemeinde:	
Provincia Provinz:	
Cap PLZ:	

CHIEDE

di partecipare alla **selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 20 unità per l'area funzionari, destinati agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano** e, a tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci,

ERSUCHT

um Teilnahme am **Öffentlichen Auswahlverfahren für die unbefristete Einstellung von 20 Angestellten im Bereich der höheren Beamten, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen** und, zu diesem Zweck im Sinne der Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, unter eigener Verantwortung, in Kenntnis der von Art. 76 desselben DPR vorgesehenen strafrechtlichen Strafen, die bei Urkundenfälschung und unwahren Erklärungen angewandt werden,

DICHIARA

ERKLÄRT

Di essere in possesso del seguente titolo di studio tra quelli previsti dal bando di concorso:

Unter den in der Ausschreibung angeführten Studientiteln, im Besitz des folgenden Studientitels zu sein:

- | | |
|---|---|
| ☐ a) laurea triennale (L) nelle seguenti classi di laurea o titolo equiparato: Scienze dei servizi giuridici (L-14); Scienze dell'Amministrazione e dell'Organizzazione (L-16); Scienze politiche e delle relazioni internazionali (L-36); Scienze economiche (L-33), Scienze dell'Economia e della gestione aziendale (L-18); | Dreijähriger Hochschulabschluss (Laureat) in folgenden Laureatsklassen bzw. gleichgestellter Titel: Scienze dei servizi giuridici (L-14); Scienze dell'Amministrazione e dell'Organizzazione (L-16); Scienze politiche e delle relazioni internazionali (L-36); Scienze economiche (L-33), Scienze dell'Economia e della gestione aziendale (L-18); |
| ☐ b) diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, economia e commercio, conseguito secondo l'ordinamento di studi previgente al D.M. n. 509/99 o titolo equipollente per legge; | Laureatsstudiengang in Rechtswissenschaften, Politikwissenschaften, <i>Economia e commercio</i> , nach der Studienordnung vor Inkrafttreten des MD. Nr. 509/1999 oder vom Gesetz gleichgestellter Titel; |
| ☐ c) laurea specialistica o magistrale equiparata ai suddetti diplomi di laurea secondo quanto stabilito dal Decreto interministeriale del 9 luglio 2009; | Masterstudiengang (<i>laurea specialistica o magistrale</i>), die nach dem interministeriellen Dekret 9. Juli 2009 mit den obigen Studiengängen gleichgestellt wurde; |

conseguito

erlangt.

Indicare il titolo di studio conseguito:

Den erlangten Studientitel angeben:

Conseguito presso | Erlangt bei:

Città (indicare la città presso la quale si è conseguito il titolo di studio):

Stadt (die Stadt angeben in welcher der Studientitel erlangt wurde):

In data (indicare la data di conseguimento del titolo di studio):

Datum (das Datum angeben an welchem der Studientitel erlangt wurde):

Con voto | Abschlussnote:

** Nel caso di titolo di studio conseguito all'estero,*

** Im Falle eines Studientitels im Ausland erlangt,*

dichiara che lo stesso è stato riconosciuto equipollente ai fini della partecipazione ai pubblici concorsi secondo la vigente normativa:

erklärt, dass derselbe Titel gemäß den geltenden Rechtsvorschriften für die Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben als gleichwertig anerkannt wurde:

Data del riconoscimento | Datum der Gleichwertigkeitserklärung:

oppure dichiara che per lo stesso è stata presentata richiesta di riconoscimento di equipollenza:

oder: erklärt, dass das Verfahren zur Anerkennung der Gleichwertigkeit derzeit läuft:

data di presentazione della richiesta di riconoscimento:

Einreichdatum, des Antrages auf Anerkennung:

Altre dichiarazioni

Andere Erklärungen

Di essere in possesso della cittadinanza italiana:

Italienischer/e Staatsbürger/in zu sein:

Di godere dei diritti civili e politici:

Im Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte zu sein und:

Di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di:

In den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen zu sein:

Di essere in possesso dell'idoneità fisica all'impiego:

Die körperliche Eignung zur Einstellung zu haben:

Di essere portatore di handicap (ai sensi dell'art. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e dell'art. 16 della legge 12 marzo 1999, n. 68 - da documentare secondo le modalità di cui al punto 4.6 del bando):

Eine Behinderung aufzuweisen (laut Art. 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und Art. 16 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 - mit entsprechender Bescheinigung gemäß Punkt 4.6 der Ausschreibung zu belegen):

* Nel caso: indicare ausili e/o tempi aggiuntivi necessari:

* Wenn Ja: das Hilfsmittel bzw. die Zusatzzeit in Bezug auf das eigene Bedürfnis angeben:

Di non essere stato/a interdetto/a dai pubblici uffici né destituito/a ovvero licenziato/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento, ovvero di non essere stato/a dichiarato/a decaduto/a da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o, comunque, con mezzi fraudolenti:

Nicht wegen anhaltender unzureichender Arbeitsleistung von öffentlichen Ämtern untersagt oder aus einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt, enthoben oder entlassen oder nicht vom staatlichem Dienst für entfallen erklärt worden zu sein, weil herausgestellt wurde, dass die Stelle durch die Vorlage falscher oder nicht wiederherstellbarer ungültiger Dokumente oder in jedem Fall durch betrügerische Mittel erhalten wurde:

Di non avere riportato condanne penali o provvedimenti equiparati o sentenze di patteggiamento (se non si hanno condanne penali o provvedimenti equiparati o sentenze di patteggiamento indicare SÌ):

Keine strafrechtliche Verurteilung oder gleichwertige Maßnahmen zu haben auch nicht infolge eines Antrages um Strafzumessung (JA angeben, wenn keine strafrechtliche Verurteilungen bzw. gleichwertige Maßnahmen oder Verurteilungen infolge eines Antrages auf Strafzumessung vorliegen):

* Nel caso, specificare quali:

* Wenn Nein, Details angeben:

Di non avere in corso procedimenti penali o procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione (se non si hanno procedimenti penali pendenti indicare SÌ):

Weder anhängige Strafverfahren noch verwaltungstechnische Verfahren in Anwendung von Sicherheits- bzw. Vorbeugungsmaßnahmen zu haben (JA angeben, wenn keine anhängige Verfahren vorliegen):

* Nel caso, specificare quali:

* Wenn Nein, Details angeben:

Di essere in regola con la posizione nei confronti degli obblighi di leva:

Hinsichtlich Militärdienstes sich in einer regulären Position zu befinden:

Di appartenere alle categorie riservatarie previste dalle disposizioni normative richiamate al punto 2.:

Einer geschützten Kategorie laut den unter Punkt 2. angeführten Rechtsbestimmungen anzugehören:

* Nel caso, specificare a quali:

* Wenn Ja, Details angeben:

Di essere in possesso dei titoli di preferenza e precedenza, a parità di merito, previsti dall'art. 5 del decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni e integrazioni. Tali titoli, qualora non espressamente dichiarati nella domanda di ammissione, non saranno presi in considerazione in sede di formazione della graduatoria finale:

Bei Punktegleichheit, im Besitz eines Vorzugs- und Vorrangtitels zu sein, wie von Art. 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in geltender Fassung vorgesehen ist. Falls das Vorliegen eines dieser Titel im Teilnahmegesuch am Wettbewerb nicht ausdrücklich angegeben wurde, werden diese bei Verfassung der endgültigen Rangordnung nicht berücksichtigt:

* Nel caso, specificare a quali:

* Wenn Ja, Details angeben:

Di essere impiegato/a in una Pubblica Amministrazione:

bei einer öffentlichen Verwaltung bedienstet zu sein:

Di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca (per i concorrenti ladini anche della lingua ladina), riferito al diploma di laurea ovvero livello di competenza C1 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello A) rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e s.m.i. (<https://esami-bilinguismo.provincia.bz.it/it/home>):

den Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache (für ladinische Bewerber auch der ladinischen Sprache), bezogen auf den Universitätsabschluss bzw. Sprachniveau C1 nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. A-Stufe) und gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F. ausgestellt, zu besitzen (<https://zweisprachigkeitspruefungen.provinz.bz.it/de/home>):

conseguito il (indicare la data di conseguimento):

erlangt am (das Datum angeben, an dem der Nachweis erlangt wurde):

Di essere residente in provincia di Bolzano da almeno due anni (titolo di precedenza):

in der Provinz Bozen seit mindestens zwei Jahren ansässig zu sein (Vorrangstitel):

Che intende sostenere le prove d'esame in lingua:

die Prüfungen in folgender Sprache ablegen zu wollen:

Di produrre il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 20 ter del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, di data non anteriore a 6 mesi dal termine per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura selettiva, in plico chiuso e di presentarlo a mano o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento,

all'indirizzo indicato al punto 4.8, entro il termine indicato al punto 4.1 del bando di concorso:
die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen,
im Sinne des Art. 20-Ter des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752, vorzulegen. Diese Bescheinigung
darf nicht früher als 6 Monate vor der Einreichungsfrist der Teilnahmeanträge ausgestellt
worden sein. Erklärt auch, sie innerhalb der unter Punkt 4.8 der Ausschreibung angegebenen
Frist in einem geschlossenen Umschlag persönlich abzugeben, oder mittels Einschreibebrief
mit Empfangsbestätigung an die unter Punkt 4.1 angegebene Adresse zu senden:

Oppure: di aver richiesto l'appuntamento per il rilascio del certificato di appartenenza/agggregazione all'Ufficio appartenenza gruppo di linguistico presso il Tribunale di Bolzano in data:

Oder: einen Termin für die Ausstellung der Bescheinigung über die Zugehörigkeit/Zuordnung bei dem Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit des Landesgerichts Bozen am ... (Datum angeben) beantragt zu haben

Di essere eventualmente in possesso di una diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui dell'articolo 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113 (da documentare secondo le modalità di cui al punto 4.6 lettera s del bando):

eventuell im Besitz einer Diagnose von spezifischen Lernstörungen gemäß Art. 3, Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets 9. Juni 2021, Nr. 80, umgewandelt mit Änderungen vom Gesetz 6. August 2021, Nr. 113 zu sein (mit entsprechender Bescheinigung gemäß Punkt 4.6 Buchstabe S der Ausschreibung zu belegen):

* Nel caso: indicare la misura dispensativa, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi necessari:

* Wenn Ja: die Befreiungs- bzw. Ausgleichsmaßnahmen und/oder Zusatzzeit in Bezug auf das eigene Bedürfnis angeben:

DICHIARA INFINE

di autorizzare l'Agenzia delle Entrate al trattamento dei propri dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679 per le finalità connesse e strumentali allo svolgimento della presente procedura.

Data - Datum

Fa fede la data di invio della PEC

Es gilt das Zustellungsdatum der ZEP/PEC-Nachricht

**IL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE
INVIATO TRAMITE PEC ALL'INDIRIZZO
dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it
DOVRÀ INOLTRE ESSERE STAMPATO, FIRMATO
E CONSEGNATO A MANO
IL GIORNO DI SVOLGIMENTO DELLA PROVA**

ERKLÄRT ZUEM

die Agentur der Einnahmen zu ermächtigen, die eigenen personenbezogenen Daten, gemäß EU-Verordnung 2016/679, zum Zwecke der institutionellen Tätigkeiten des gegenständlichen Auswahlverfahrens zu verarbeiten.

Nome e cognome | Vor- und Nachname

Il documento verrà firmato al momento della prova scritta

Das Dokument wird anlässlich der schriftlichen Prüfung unterzeichnet

**DAS VORLIEGENDE DOKUMENT MUSS PER PEC AN DIE
ADRESSE: dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it
GESCHICKT WERDEN
ES MUSS DANN AUFGEDRUCKT, UNTERZEICHNET
UND ANLÄSSLICH DER PRÜFUNG
AUSGEHÄNDIGT WERDEN**